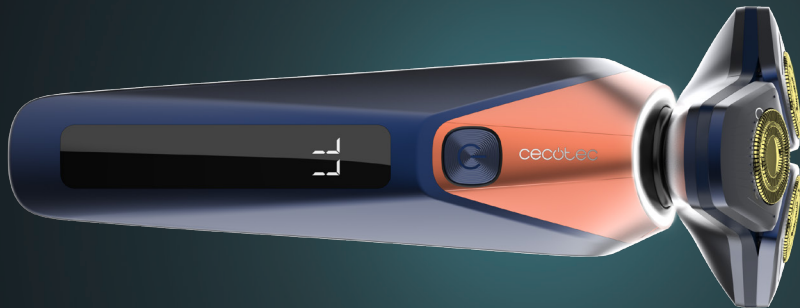


# cecotec

## PRECISIONCARE SAPHIRE PRO

Afeitadora rotativa/ Rotary shaver



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Οδηγίες χρήσης

Manual d'instruccions

Használati útmutató

تاميل عتلا ليلد

## NOTA

EU01\_116305\_PrecisionCare Sapphire Pro

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

**CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**HU •** Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- El aparato puede ser utilizado por niños de 3 años bajo supervisión.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si han sido sometidos a vigilancia o instrucciones relativas al uso del aparato con total seguridad y siempre que comprendan los peligros que entrañan. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- El aparato debe estar alimentado a muy baja tensión de seguridad establecida en el marcado del producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec o por su servicio posventa para evitar cualquier tipo de peligro.
- ADVERTENCIA: mantenga seco el aparato.
- Este aparato contiene baterías que no pueden ser reemplazadas.
- Este aparato está diseñado exclusivamente

para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No utilice el dispositivo si su cable o alguna de sus partes están dañadas. En este caso, contacte con el Servicio de Atención Técnica

Oficial de Cecotec.

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Riesgo de asfixia.
- Compruebe frecuentemente que no haya signos de desgaste y que el dispositivo no está dañado. Si se presentaran signos visibles o se hubiera utilizado el dispositivo de forma inapropiada, póngase en contacto con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta.
- En caso de defecto o mal funcionamiento, apague y desconecte el dispositivo inmediatamente. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- No utilice accesorios ni piezas que no hayan

sido proporcionadas por Cecotec.

- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento.
- Mantenga el dispositivo lejos de fuentes de calor.
- No utilice cables alargadores con este producto.
- No lo utilice en el exterior ni cerca de sustancias inflamables, por ejemplo, aerosoles.
- No coloque el dispositivo directamente sobre superficies sensibles al calor mientras esté conectado a la toma de corriente o en funcionamiento.
- No intente abrir, desmontar o reparar el producto por su cuenta. Ninguna de las partes de dentro del dispositivo pueden repararse.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente

para cortar pelo natural. No lo utilice para cortar pelo artificial o de animales.

- Cecotec no se hará responsable de ningún daño causado por el mal uso del producto.
- No utilice el dispositivo sobre cueros cabelludos dañados o que presenten algún tipo de lesión o enfermedad.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de montar o desmontar alguna de sus partes o accesorios.

### **Instrucciones de la batería**

- Este aparato contiene una batería que no puede ser reemplazada.
- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya

que podría explotar.

- Tanto la batería como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la batería gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre la batería y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- Cargue la batería al completo si es nueva o

antes de utilizar el producto por primera vez después de un periodo largo de inactividad.

- Asegúrese siempre de que la batería está cargada al 100 % si no se ha utilizado en mucho tiempo.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas y baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas y baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocarse quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- The appliance can be used by children from 3 years old under supervision.
- The appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The appliance must be powered at a low safety voltage as stated on the marking.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced with a special cable or set to be supplied by Cecotec's Official Technical Support Service or by its after-sales service to avoid any hazard.
- **WARNING:** keep the appliance dry.
- This appliance has irreplaceable batteries.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and

that the plug is earthed.

- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not use the appliance if the cord or any other part is damaged. In this case, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Keep all packaging materials away from children. Risk of suffocation.
- Frequently check for signs of wear and ensure the appliance is not damaged. If there are visible signs of damage or if the appliance has been used inappropriately, please contact Cecotec's

Official Technical Support Service. Do not try to repair the appliance by yourself.

- Switch off the appliance immediately in the event of defects or malfunctions. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.
- Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec
- Never leave the device unattended during use.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Do not use an extension cord with this device.
- Do not use outdoors or operate it near flammable substances such as sprays.
- Do not place the device directly on any non-heatproof surfaces while plugged in or in operation.
- Do not try to open, disassemble, or repair the

appliance by yourself. There are no serviceable parts inside the appliance.

- The appliance is exclusively designed for trimming natural hair. Do not use it to cut artificial or animal hair.
- Cecotec accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.
- Do not use the device if your skin or head skin is injured or suffers from any type of illness.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply before assembling or disassembling attachments.

### **Battery instructions**

- This appliance contains an irreplaceable battery.
- This appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Leaks from the battery or cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery

and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Avoid contact between the battery and small metallic objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Before a new battery is used or the battery is used for the first time after long-term storage, fully charge the battery.
- When the device is stored and not used for long periods of time, ensure that the battery pack is fully charged.
- Keep batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation and death. Severe burns may occur within two hours of ingestion.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans sous surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit

ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- L'appareil doit être alimenté à une très basse tension de sécurité indiquée sur le produit.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par le Service Après-Vente afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : gardez l'appareil au sec.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les

bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble ou une autre de ses parties sont abîmés. Dans ce cas, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

- Maintenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il existe un risque d'asphyxie.
- Vérifiez fréquemment qu'il n'y ait pas de signe d'usure et que l'appareil ne soit pas abîmé. Si des signes d'usure visibles apparaissent ou si vous avez utilisé l'appareil de manière inappropriée, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil immédiatement. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces qui ne soient pas fournis officiellement par Cecotec.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance

lorsqu'il est en fonctionnement.

- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- N'utilisez pas de rallonges avec cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieurs ni près de substances inflammables comme les aérosols.
- Ne placez pas l'appareil directement sur des surfaces sensibles à la chaleur alors qu'il est branché sur une prise de courant ou en fonctionnement.
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ni de réparer vous-même l'appareil. Aucune des pièces à l'intérieur de l'appareil n'est réparable.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour couper des cheveux naturels. Ne l'utilisez pas pour couper des cheveux artificiels ni des poils

d'animaux.

- Cecotec ne se fera responsable d'aucun dommage ni accident provoqué par une utilisation incorrecte de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur des cuirs chevelus abîmés ou qui présentent des lésions ou maladies.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de monter ou de démonter l'une de ses parties ou accessoires.

### **Instructions de la batterie**

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- La batterie comme les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre la batterie et les petits objets métalliques comme des clips, pièces,

clés, vis ou clous.

- Chargez complètement la batterie lorsqu'elle est neuve ou avant d'utiliser l'appareil pour la première fois après une longue période d'inactivité.
- Assurez-vous que la batterie est toujours chargée à 100 % si le produit n'a pas été utilisé pendant longtemps.
- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion de la batterie peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Das Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht benutzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung

und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Das Gerät muss mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen sehr niedrigen Sicherheitsspannung betrieben werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder einen speziellen Satz ersetzt werden, der vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec oder von dessen Kundendienst geliefert wird, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät trocken.
- Dieses Gerät enthält Batterien/Akkus, die nicht

ausgetauscht werden können.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das

Gerät einschalten.

- Betreiben Sie nicht das Gerät, wenn das Kabel oder Teile Schaden aufweisen. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Erstickungsgefahr.
- Kontrollieren Sie häufig auf Anzeichen von Abnutzung und Verschleiß und dass das Gerät nicht beschädigt ist. Wenn sichtbare Anzeichen gibt oder das Gerät in unangemessener Weise verwendet wurde, wenden Sie sich bitte an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren.
- Bei Beschädigung oder Fehlfunktion schalten

Sie das Gerät aus und trennen Sie es sofort von der Stromversorgung. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

- Benutzen Sie keinen Teil, der nicht von Cecotec mitgeliefert wurde.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe von brennbaren Stoffe wie z.B. Sprays.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf nicht hitzebeständige Oberflächen, während es an die Steckdose angeschlossen oder in Betrieb ist.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu

demontieren oder zu reparieren. Kein Teil des Gerätes können repariert werden.

- Dieses Gerät ist ausschließlich hergestellt, um das natürliche Haar zu schneiden. Verwenden Sie es nicht zum Schneiden von Kunst- oder Tierhaaren.
- Cecotec ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch den Missbrauch des Produkts entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf beschädigter Kopfhaut oder auf beschädigter oder erkrankter Haut.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Teile oder Zubehör montieren oder demontieren.

## **Akku/Batterieanleitungen**

- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ersetzt werden kann.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku, den Sie nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen dürfen, da er explodieren kann.
- Sowohl die Akkus als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Falls die Batterie tropft, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie/Akku mit kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Laden Sie den Akku vollständig, wenn er neu ist oder bevor Sie das Gerät das erste Mal nach einem langen Zeitraum benutzen.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Akku 100 % geladen ist, wenn er vor langem nicht benutzt wurde.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien und Akkus kann

zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken auftreten.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- L'apparecchio può essere usato da bambini di 3 anni sotto stretta supervisione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Alimentare l'apparecchio a una tensione molto bassa come indicato sulla marcatura.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o set speciale fornito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o dal rispettivo servizio post-vendita per evitare pericoli.
- ATTENZIONE: mantenere l'apparecchio asciutto.
- Questo apparecchio contiene batterie insostituibili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Assicursi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o le sue parti sono danneggiate. In tal caso, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Rischio di asfissia.
- Verificare frequentemente che non vi siano segni di corrosione o che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di segni visibili o di uso improprio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio.
- In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere e scollegare immediatamente l'apparecchio. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Non utilizzare parti o accessori non forniti da Cecotec.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.

- Non utilizzare prolunghe con questo apparecchio.
- Non utilizzare in esterni e vicino a sostanze infiammabili, ad esempio aerosol.
- Non collocare l'apparecchio direttamente su superfici sensibili al caldo mentre è collegato alla presa di corrente o in funzionamento.
- Non tentare di aprire, smontare o riparare l'apparecchio per conto proprio. Nessuna delle parti dentro l'apparecchio può essere riparata.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per tagliare capelli naturali. Non utilizzare per tagliare peli artificiali o di animali.
- Cecotec non si fa responsabile di nessun danno provocato da un uso incorretto dell'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio su cuoio capelluto danneggiato o che presenta lesioni o malattie.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di montare o smontare qualsiasi delle sue parti o accessori.

### **Istruzioni relative alla batteria**

- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla o esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Sia le batterie che le pile possono perdere in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con

acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.

- Evitare il contatto tra la batteria e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Caricare completamente la batteria se è nuova o prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta dopo un lungo periodo di inattività.
- Assicurarsi sempre che la batteria sia carica al 100% dopo un lungo periodo di inattività.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini

per evitare che possano ingerirla.

- L'ingerimento di batterie e batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingerimento.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos de idade sob supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o

aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- O aparelho deve ser alimentado com a tensão de segurança muito baixa indicada na marcação do aparelho.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou por um conjunto especial a ser fornecido pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou pelo seu serviço pós-venda para evitar qualquer perigo.
- ADVERTÊNCIA: mantenha o aparelho seco.
- Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou alguma das partes estiverem danificadas. Em caso de danos, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Mantenha as crianças longe do material de embalagem. Risco de asfixia.
- Verifique frequentemente que não tenham sinais de desgaste e que o aparelho não está danificado. Se apresentar sinais visíveis ou se tiver utilizado o aparelho de forma inadequada, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente reparar o aparelho por conta própria.
- Em caso de defeitos ou mau funcionamento, desligue e desconecte o aparelho imediatamente. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Não utilize acessórios nem peças que não

tenham sido proporcionadas pela Cecotec.

- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- Não utilize cabos extensores com este aparelho.
- Não utilize no exterior nem perto de substâncias inflamáveis, por exemplo, aerossóis.
- Não coloque o aparelho diretamente sobre superfícies sensíveis ao calor enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.
- Não tente desmontar ou reparar o produto por conta própria. Nenhuma das partes de dentro do aparelho podem ser reparadas.
- Este aparelho está desenhado exclusivamente para cortar cabelo natural. Não utilize para

cortar cabelo sintético.

- Cecotec não se faz responsável de nenhum dano ou acidente causado por um uso indevido do aparelho.
- Não utilize o aparelho sobre couro cabeludo danificados ou que apresentem algum tipo de lesão ou doença.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica e deixe que arrefeça antes de montar ou desmontar alguma das partes ou acessórios.

### **Instruções da bateria**

- Este aparelho contém uma bateria que não pode ser substituída.
- O aparelho inclui uma bateria de íões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas,

pois pode explodir.

- Tanto a bateria como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a bateria deitar gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre a bateria e os pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Carregue a bateria completamente se for nova

ou antes de usar o produto pela primeira vez, ou depois de um longo período de inatividade.

- Certifique-se sempre de que a bateria esteja carregada a 100% se não foi usado durante muito tempo.
- Mantenha as pilhas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de pilhas e baterias podem causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no espaço de duas horas após a ingestão.

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het apparaat kan door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht worden gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door

kinderen worden uitgevoerd.

- Het apparaat moet worden gevoed met de zeer lage veiligheidsspanning die op de productmarkering staat vermeld.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door een speciale kabel of set die door de Technische Dienst van Cecotec moet worden geleverd.
- WAARSCHUWING: houd het apparaat droog.
- Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden vervangen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met despanningvermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel of één van de onderdelen beschadigd is. Contacteer in dit geval de Technische Dienst van Cecotec.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Regelmatig te controleren dat er geen tekenen

van slijtage zijn en dat het apparaat niet is beschadigd. Als er zichtbare tekenen zijn of als het apparaat onjuist is gebruikt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer niet om zelf het product te repareren.

- Schakel het apparaat onmiddellijk uit en ontkoppel het van de stroom in geval van een defect of probleem met de werking. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Gebruik alleen de originele reserve-onderdelen die worden verstrekt of aanbevolen door Cecotec om een veilige werking te garanderen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.

- Houd het toestel uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik geen verlengsnoeren.
- Gebruik niet in de buitenshuis of in de buurt van ontvlambare stoffen, bijv. aërosolen.
- Plaats het apparaat niet direct op warmtegevoelige oppervlakken terwijl het is aangesloten op het stopcontact of in werking is.
- Probeer niet om zelf het product uit elkaar te halen, te openen of te repareren. Geen enkel onderdeel in het apparaat kan worden gerepareerd.
- Dit apparaat is exclusief ontworpen om natuurlijk haar te knippen. Niet gebruiken om kunsthaar of dierlijk haar te knippen.
- Cecotec is niet verantwoordelijk voor schade

veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product.

- Gebruik het apparaat niet op een beschadigde huid of hoofdhuid, of die enige vorm van letsel of ziekte heeft.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen of accessoires monteert of verwijdt.

### **Instructies voor de accu**

- Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen.
- Het apparaat bevat een lithium-ion accu, verbrand deze niet en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien hij kan exploderen.

- Zowel kleine als grote accu's zouden kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt. Indien de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Vermijd dat de accu in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Laad de batterij volledig op voor het eerste

gebruik of nadat u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt heeft.

- Zorg ervoor dat de accu 100% is opgeladen als u het apparaat gedurende langere tijd niet heeft gebruikt.
- Accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van de accu kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen zich binnen twee uur na inname voordoen.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 3 lat pod nadzorem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się

urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Urządzenie musi być zasilane prądem o bardzo niskim napięciu bezpieczeństwa określonym w oznakowaniu produktu.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostarczony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub przez serwis posprzedażowy, aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia.
- OSTRZEŻENIE: urządzenie musi być suche.

- To urządzenie zawiera baterie, których nie można wymienić.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego przewód lub

kórkolwiek z jego części jest uszkodzona. W takim przypadku należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

- Utrzymuj dzieci z daleka od opakowania urządzenia. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Często sprawdzaj czy widoczne są ślady zużycia i czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku widocznych uszkodzeń lub niewłaściwego użytkowania urządzenia należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- W przypadku usterki lub niepoprawnego działania należy natychmiast wyłączyć i odłączyć urządzenie. Pociągnij za wtyczkę, aby

ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.

- Nie używaj akcesoriów ani części, które nie zostały dostarczone przez Cecotec.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła.
- Nie używaj przedłużaczy z tym produktem.
- Nie używaj go na zewnątrz ani w pobliżu substancji łatwopalnych, na przykład aerozoli.
- Nie stawiaj urządzenia bezpośrednio na powierzchniach wrażliwych na ciepło, gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego lub gdy jest włączone.
- Nie należy podejmować prób samodzielnego otwierania, demontażu lub naprawy produktu. Nie ma możliwości naprawy żadnej z części

wewnątrz urządzenia.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia włosów naturalnych. Nie używaj go do strzyżenia sztucznych włosów lub zwierzęcej sierści.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.
- Nie używaj urządzenia na uszkodzonej skórze głowy lub skórze głowy z jakimkolwiek urazem lub chorobą.
- Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu jakiegokolwiek części lub akcesoriów należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

## **Instrukcje dotyczące baterii**

- To urządzenie zawiera baterię, której nie można wymienić.
- W urządzeniu znajduje się bateria litowo-jonowa, nie wolno jej palić ani wystawiać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- Zarówno akumulator, jak i baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli z baterii/akumulatora wycieka płyn, nie należy go dotykać. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z akumulatorem/

baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Unikaj kontaktu akumulatora/baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Naładuj w pełni baterię, jeśli jest nowa lub przed użyciem produktu po długim okresie bezczynności.
- Zawsze upewnij się, że bateria jest w 100% naładowana, jeśli nie była używana przez dłuższy czas.
- Baterie i akumulatory, które mogą zostać połamane, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może

spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Přístroj mohou používat děti od 3 let pod dohledem.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Spotřebič musí být napájen velmi nízkým

bezpečným napětím uvedeným v označení výrobku.

- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za speciální kabel nebo sestavu dodanou oficiální technickou asistenční službou nebo poprodejním servisem společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič suchý.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které nelze vyměnit.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Udržujte děti mimo dosah obalového materiálu. Nebezpečí udušení.
- Pravidelně kontrolujte, zda zařízení nejeví známky opotřebení a zda není poškozené. Pokud jsou přítomny jakékoli viditelné známky opotřebení nebo nesprávného používání, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se zařízení opravovat sami.
- V případě závady nebo poruchy zařízení ihned vypněte a odpojte ze zásuvky. Pro odpojení tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte příslušenství ani díly, které nebyly dodány společností Cecotec .
- Nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů tepla.
- S tímto výrobkem nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Nepoužívejte venku ani v blízkosti hořlavých látek, např. aerosolů.
- Neumísťujte zařízení přímo na povrchy citlivé

na teplo, pokud je připojeno k elektrické zásuvce nebo je v provozu.

- Nepokoušejte se výrobek sami otevírat, rozebírat ani opravovat. Žádné součásti uvnitř zařízení nelze opravit.
- Tento přístroj je určen výhradně pro stříhání přírodních vlasů. Nepoužívejte jej ke stříhání umělých chlupů ani chlupů domácích mazlíčků.
- Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nesprávným použitím produktu.
- Nepoužívejte zařízení na poškozenou pokožku hlavy ani na osoby s jakýmkoli zraněním či onemocněním.
- Před montáží nebo demontáží jakékoli jeho části

nebo příslušenství zařízení vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.

### **Pokyny k baterii**

- Toto zařízení obsahuje nevyměnitelnou baterii.
- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii, nespalujte ji ani ji nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.
- Jak baterie, tak i baterie mohou za extrémních podmínek vytéct. Pokud baterie vytéká, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane na kůži, okamžitě je omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií

používejte rukavice a baterii ihned zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

- Zabraňte kontaktu baterie s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Plně nabijte baterii, pokud je nová, nebo před prvním použitím produktu po delší době nepoužívání.
- Vždy se ujistěte, že je baterie 100% nabitá, pokud nebyla delší dobu používána.
- Uchovávejte baterie a jiné dobíjecí baterie, které by mohly být spolknuty, mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do dvou hodin po požití.

## GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Cihazı 3 yaşından itibaren çocukların gözetimi altında kullanabilirsiniz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın tam güvenli kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmiş ve içerdiği tehlikeler anlaşılmışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, ürün işaretlemede belirtilen çok düşük

emniyet voltajıyla çalıştırılmalıdır.

- Güç kablosunu gözle görülür bir hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasarlıysa, herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi veya satış sonrası servis tarafından sağlanan özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.
- UYARI: Cihazı kuru tutun.
- Bu cihaz değiştirilemeyen piller içermektedir.
- Bu cihaz yalnızca evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir

parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma riski vardır.
- Aşınma ve yıpranma belirtilerini ve cihazın hasarlı olup olmadığını sık sık kontrol edin. Herhangi bir aşınma veya yanlış kullanım belirtisi görürseniz, Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Arıza veya bozukluk durumunda, cihazı hemen

kapatın ve fişini çekin. Bağlantıyı kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.

- Cecotec tarafından sağlanmayan aksesuar veya parçaları kullanmayın .
- Ürün çalışırken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
- Bu ürünle uzatma kablosu kullanmayın.
- Açık havada veya yanıcı maddelerin (örneğin aerosoller) yakınında kullanmayın.
- Cihazınızı prize takılıyken veya çalışırken doğrudan ısıya duyarlı yüzeylere koymayın.
- Ürünü kendiniz açmaya, sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Cihazın içindeki hiçbir parça onarılamaz.
- Bu cihaz yalnızca doğal tüyleri kesmek için tasarlanmıştır. Yapay veya evcil hayvan tüylerini

- kesmek için kullanmayın.
- Cecotec, ürünün yanlış kullanımı sonucu oluşabilecek hasarlardan sorumlu tutulamaz.
- Cihazı hasarlı saç derisinde veya herhangi bir yaralanma veya hastalığı olan kişilerde kullanmayınız.
- Herhangi bir parçasını veya aksesuarını monte etmeden veya sökmeden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

### **Pil talimatları**

- Bu cihaz değiştirilemeyen bir pil içermektedir.
- Cihaz lityum iyon pil içermektedir, yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, aksi takdirde patlayabilir.

- Aşırı koşullar altında hem pil hem de piller sızıntı yapabilir. Pil sızıntı yaparsa, sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinize temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun şekilde derhal atın.
- Pilin ataç, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.
- Ürün yeniyse veya uzun süre kullanılmadıktan sonra ilk kez kullanıyorsanız pili tamamen şarj edin.
- Uzun süre kullanılmayacaksa pilin %100 şarjlı olduğundan emin olun.
- Yutulması muhtemel pilleri ve diğer şarj edilebilir pilleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Ciddi yanıklar ise yutulduktan sonraki iki saat içinde meydana gelebilir.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 3 ετών και άνω, υπό επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με απόλυτη ασφάλεια και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη

συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται με την πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας που ορίζεται στη σήμανση του προϊόντος.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή συγκρότημα που παρέχεται από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη ή την εξυπηρέτηση μετά την πώληση της Cecotec για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν

μπορούν να αντικατασταθούν.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φισ είναι γειωμένο.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το υλικό συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε συχνά για σημάδια φθοράς και ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν υπάρχουν ορατά σημάδια φθοράς ή κακής χρήσης, επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Σε περίπτωση ελαττώματος ή δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή. Τραβήξτε το φισ για να την αποσυνδέσετε, όχι το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από την Cecotec .
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες, π.χ. αεροζόλ.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας σε επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα, ενώ είναι συνδεδεμένη σε πρίζα ή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Κανένα εξάρτημα στο εσωτερικό της συσκευής δεν μπορεί να επισκευαστεί.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά

για το κούρεμα φυσικών τριχών. Μην τη χρησιμοποιείτε για να κόβετε τεχνητές τρίχες ή τρίχες κατοικίδιων ζώων.

- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κατεστραμμένο τριχωτό της κεφαλής ή σε άτομα με οποιοδήποτε είδος τραυματισμού ή ασθένειας.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε από τα μέρη ή τα αξεσουάρ της.

## Οδηγίες για την μπαταρία

- Αυτή η συσκευή περιέχει μια μη αντικαταστάσιμη μπαταρία.
- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου, μην την καίτε ή την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Τόσο η μπαταρία όσο και οι μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Εάν η μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ της μπαταρίας και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία εάν είναι καινούργια ή πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η μπαταρία είναι 100% φορτισμένη εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κρατήστε τις μπαταρίες και άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που ενδέχεται να καταποθούν μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να προκληθούν εντός δύο ωρών από την κατάποση.

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- L'aparell pot ser utilitzat per nens de 3 anys sota supervisió.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys o més i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o manca d'experiència i coneixement, si han estat sotmesos a vigilància o instruccions relatives a l'ús de l'aparell amb total seguretat i sempre que comprenguin els perills que comporten. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han

de fer els nens sense supervisió.

- L'aparell ha d'estar alimentat a molt baixa tensió de seguretat establerta al marcatge del producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït per un cable o conjunt especial a subministrar pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec o pel vostre servei postvenda per evitar qualsevol tipus de perill.
- ADVERTIMENT: mantingueu sec l'aparell.
- Aquest aparell conté bateries que no poden ser reemplaçades.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars,

restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- No utilitzeu el dispositiu si el cable o les parts estan malmeses. En aquest cas, contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .
- Mantingueu els nens allunyats del material d'embalatge. Risc d'asfíxia.

- Comproveu sovint que no hi hagi signes de desgast i que el dispositiu no està malmès. Si es presenten signes visibles o s'hagués utilitzat el dispositiu de manera inapropiada, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec . No intenteu reparar el dispositiu pel vostre compte.
- En cas de defecte o mal funcionament, apagueu i desconnecteu el dispositiu immediatament. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.
- No utilitzeu accessoris ni peces que no hagin proporcionat Cecotec .
- No deixeu el producte sense supervisió durant el seu funcionament.
- Mantingueu el dispositiu lluny de fonts de calor.

- No utilitzeu cables allargadors amb aquest producte.
- No l'utilitzeu a l'exterior ni a prop de substàncies inflamables, per exemple, aerosols.
- No col·loqueu el dispositiu directament sobre superfícies sensibles a la calor mentre estigui connectat a la presa de corrent o en funcionament.
- No intenteu obrir, desmuntar o reparar el producte pel vostre compte. Cap de les parts de dins del dispositiu no es poden reparar.
- Aquest dispositiu està dissenyat exclusivament per tallar els cabells naturals.
- Cecotec no es fa responsable de cap dany causat pel mal ús del producte.

- No utilitzeu el dispositiu sobre cuirs cabelluts danyats o que presentin algun tipus de lesió o malaltia.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent abans de muntar o desmuntar alguna de les parts o accessoris.

### **Instruccions de la bateria**

- Aquest aparell conté una bateria que no pot ser reemplaçada.
- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.
- Tant la bateria com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. Si la bateria degota, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en

contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta durant un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.

- Eviteu el contacte entre la bateria i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- Carregueu la bateria al complet si és nova o abans d'utilitzar el producte per primera vegada després d'un període llarg d'inactivitat.
- Assegureu-vos sempre que la bateria està carregada al 100% si no s'ha utilitzat en molt de temps.

- Mantingueu fora de l'abast dels nens les piles i bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de piles i bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar-se cremades greus en les dues hores següents a la ingesta.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A készüléket 3 éves kortól gyermekek felügyelet mellett használhatják.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül

nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.

- A készüléket a termékjelölésen megadott nagyon alacsony biztonsági feszültségen kell működtetni.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatára vagy az értékesítés utáni szolgáltatás által biztosított speciális kábelre vagy szerelvényre kell cserélni.
- FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket szárazon.
- Ez a készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyek nem cserélhetők.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban,

éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- Tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól. Fulladásveszély.

- Gyakran ellenőrizze a készüléket, hogy látható-e rajta kopás vagy elhasználódás, és hogy nem sérült-e. Ha bármilyen látható kopás vagy nem rendeltetésszerű használat jeleit észleli, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.
- Hiba vagy meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
- a Cecotec biztosított.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól.
- Ne használjon hosszabbító kábelt ehhez a

termékhez.

- Ne használja a szabadban vagy gyúlékony anyagok, például aeroszolok közelében.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül hőre érzékeny felületre, miközben az csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz, vagy működés közben.
- Ne próbálja meg saját kezűleg felnyitni, szétszerelni vagy megjavítani a terméket. A készülék belsejében található alkatrészek nem javíthatók.
- Ez a készülék kizárólag természetes haj vágására készült. Ne használja műszőr vagy állatszőr vágására.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

- Ne használja a készüléket sérült fejbőrön, illetve bármilyen sérülés vagy betegség esetén.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt összeszerelné vagy szétszerelné bármelyik alkatrészét vagy tartozékát.

### **Akkumulátor használati utasítása**

- Ez a készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.
- Akészüléklítium-ionakkumulátort tartalmaz, ne égesse el és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.
- Szélsőséges körülmények között mind az akkumulátor, mind az elemek szivároghatnak. Ha az akkumulátor szivárog, ne érjen a

folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az akkumulátor kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.

- Kerülje az akkumulátor érintkezését apró fémtárgyakkal, például gemkapcsokkal, érmékkel, kulcsokkal, szögekkel vagy csavarokkal.
- Töltse fel teljesen az akkumulátort, ha új, vagy mielőtt hosszabb használaton kívüli időszak után először használná a terméket.
- Mindig győződjön meg róla, hogy az akkumulátor 100%-ban fel van töltve, ha hosszabb ideig nem

használta.

- Az elemeket és más újratölthető akkumulátorokat, amelyeket lenyelhetnek, tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légyrész-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérülések a lenyelés után két órán belül jelentkezhetnek.

جتنملا قمال ع يف حضوم وه امك ةي اغلل

نع أثحب ماظتناب ةق اطلال كللس ص حفا -  
بجي ، ةق اطلال كللس فلت ل اح يف . حضاو فلت ي  
م عدلا م د خ ا ه ر ف و ت ة ص ا خ ة ع ط ق و ا كللس ب م ل ا د ب ت س ا  
د ع ب ا م م د خ و ا Cecotec ة ك ر ش ل ة ي م س ر ل ا ي ن ف ل ا  
ر ط خ ي ا ب ن ج ت ل ع ي ب ل ا

أفاج زاهجلا ىلع ظفاح :ريذحت -

نكمي ال تاي راطب ىلع زاهجلا اذه يوتحي -  
اهل ادبتسا

ي ل ز ن م ل ا م ا د خ ت س ا ل ل ز ا ه ج ل ا ا ذ ه م ي م ص ت م ت -  
م ع ا ط م ل ا و ت ا ن ا ح ل ا ي ف م ا د خ ت س ا ل ل ح ل ص ي ا ل و ا ي ر ص ح  
ب ت ا ك م ل ا و ت ا ل ي ت و م ل ا و ق د ا ن ف ل ا و ع ر ا ز م ل ا و  
ي س ي ئ ر ل ا ي ا ب ر ه ك ل ا ر ا ي ت ل ا د ه ج ن ا ن م د ك ا ت -  
ج ت ن م ل ا ف ي ن ص ت ق ص ل م ى ل ع د د ح م ل ا د ه ج ل ا ع م ق ب ا ط ت ي  
ض ر و م س ب ا ق ل ا ن ا و  
ع ز ج ي ا و ا س ب ا ق ل ا و ا ك ل س ل ا ر م غ ت ا ل -

قمالسل تاميل عت

م ا د خ ت س ا ل ب ق ة ي ا ن ع ب ة ي ل ا ت ل ا ت ا م ي ل ع ت ل ا ا ر ق ا  
و ا ل ب ق ت س م ه ي ل ا ع و ج ر ل ل ل ي ل د ل ا ا ذ ه ب ظ ف ت ح ا . ج ت ن م ل ا  
د د ج ل ا ن ي م د خ ت س م ل ل

ر م ع ن م ل ا ف ط ا ل ل ب ق ن م ز ا ه ج ل ا م ا د خ ت س ا ن ك م ي -  
ف ا ر ش ا ل ا ت ح ت ت ا و ن س 3

ل ا ف ط ا ل ل ب ق ن م ز ا ه ج ل ا ا ذ ه م ا د خ ت س ا ن ك م ي -  
ت ا ر د ق ل ا ي و ذ ص ا خ ش ا ل ا و ، ق و ف ا م ف ت ا و ن س 8 ر م ع ب  
ن ي ذ ل ا و ا ، ة د و د ح م ل ا ة ي ل ق ع ل ا و ا ة ي س ح ل ا و ا ة ي ن د ب ل ا  
ا و ع ض خ ي ن ا ة ط ي ر ش ، ة ف ر ع م ل ا و ة ر ب خ ل ا ى ل ا ن و ر ق ت ف ي  
، م ا ت ن ا م ا ب ز ا ه ج ل ا م ا د خ ت س ا ن ا ش ب ه ي ج و ت ل ا و ا ف ا ر ش ا ل ل  
ب ع ل ل ا ن م ل ا ف ط ا ل ا ع ن م ي . ة ل م ت ح م ل ا ر ط ا خ م ل ا ا و م ه ف ي ن ا و  
ن و د م ت ن ا ي ص و ه ف ي ظ ن ت ن م ل ا ف ط ا ل ا ع ن م ي ا م ك . ز ا ه ج ل ا ب  
ف ا ر ش ا

ض ف خ ن م ن ا م ا د ه ج ب ز ا ه ج ل ا ل ي غ ش ت ب ج ي -

Cecotec . فكش لبقي نم امري فوت

- ءانثأ قبقي نم نود جتنملا كرتت ال  
لي غشتلا

- قرارحل رداصم نع اديعب زاهجلاب ظفتحا  
جتنملا اذه عم دي دمت كالسأ مدختست ال  
وأ قلطل اءوملا يف جتنملا مدختست ال  
ءابهل لثم ،ل اعشال لباقلا داوملا نم برقلاب  
يوجل

- حطسأل يل ع قشابم زاهجلاب عضت ال  
وأ ققلا ذخأمب ملي صوت ءانثأ قرارحلل قساسحل  
لي غشتلا ءانثأ

- وأ مكيفت وأ جتنملا حتف لواحت ال  
زاهجلال خاد اءاجأ يال صال صال نكمي ال .كسفن ب هال صال  
رعشل صقل أصيص ممصم زاهجلال اذه  
رعش وأ يعان صال رعشل صقل مدختسُي ال .يعي بطل  
قفيلأل اتان اويحل

ضرعتُ الو ،رخأ لئاسي أ وأ ءاملال يف جتنملا نم  
كيدي فافج نم دكأت .ءاملل ءيئابر هكلال تاللي صوتلا  
جتنملا لي غشت وأ سباقلا سمل لبقي أمامت

- Cecotec فكش ل ءيمسرلالي نفلال م عدلا قمدخ  
.

- رطخ .فيل غتلا داوم نع اديعب لافطأل .قبأ  
قانخال

- تامال ع نع أثحب ماظتناب زاهجلال صحفا  
يف .فلت يال دوجو مدع نم دكأتو ،فلتلاو لكأتلا  
،مادختسالا ءوس وأ لكأتلل قراهظ تامال ع يال دوجو لاح  
فكش ل ءيمسرلالي نفلال م عدلا قمدخ عم لصاوتلا يجرُي  
كسفن ب زاهجلال صال لواحت ال . Cecotec

- لي غشت فقو ،ل طع وأ لل خ دوجو لاح يف  
،زاهجلال صقل سباقلا بحسا .أروف مل صفاو زاهجلال  
لبال سيلو  
متي مل يتلال اءاجأل وأ تاقحل ملال مدختست ال  
-

- يف تايراطبلا او ةيراطبلا برستت دق سملت ال، لئاسلا برست لاح يف. ةيساق فورظ املسغا، كترشبل لئاسلا قسمال لاح يف. ةيراطبلا يف لئاسلا لوخد لاح يف. نوباصل او ءاملاب أروف ءاملال نم قريفو ةيمكب أروف امهفطشا، كيني ع. أبىبط رشتساو، لقألا ىلع قىاقد 10 ةدمل فيظنلا امن صلختو ةيراطبلا عم لماعتلا دن ع تازافق دترا. ةيلحمل حىاولل أقفو أروف
- ةيندعمل الماسجالل ةيراطبلا قسمالم بنجت ةيندعمل الم عمل وأ ةيقرولا كباشملا لثم قريغصلال. يغاربلا وأ ريماسملا وأ حيتافملا وأ
- ةديجت تلاك اذا لمالكاب ةيراطبلا نحشب مق نم قلىوط قرتف دعب قرم لوأل جتنملا مادختسا لبق وأ مادختسال مدع
- تبسنب قنوحشم ةيراطبلا نأ نم أمئاد دكأت. قلىوط قرتفل امادختسا متي مل اذا 100%

- جتان ررضي أنع قلووسم Cecotec قكشرش. جتنملا مادختسا ءوس نع
- سألل قورف ىلع زاهجال مدختست ال نم عون ي أنم يناعت يتلا كلت وأ قرضتملا. ضارملا وأ تاباصلإ
- نع ملصفو زاهجال ليغشت فاقىاب مق وأ هئازج أنم يأكيفت وأ عيمجت لبق ققاطلا ذخأم متاقحلم.

### ةيراطبلا تاميلعت

- قلاباق ريغ ةيراطب ىلع زاهجال اذه يوتحي لادبتسالل
- ال، نوي أمويثيل ةيراطب ىلع زاهجال يوتحي ثيح، ةيلاع قراح تاجردل امضيرعت وأ امقرحب مقت رجفنت دق

- قلباقل تاي راطبل او تاي راطبل اب ظفت ح  
ل افطأل اه علتبي دق ييتل ا ىرخأل ان حشل ا قداع إل  
ل افطأل لوانتم نع أديعب
- أبقتو ، أقورح تاي راطبل اعال تبا ببسئي دق  
ةغل اب قورح ثدحت دقو . ةافول او ، ةوخرل ا ةجسنأل ا يف  
.عال تبالا نم ني تعاس لال خ

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Icono de carga
2. Batería restante
3. Botón encendido/apagado
4. Luz indicadora de velocidad
5. Indicador de limpieza en curso
6. Indicador necesidad de limpieza
7. Botón encendido/apagado de la base
8. Icono de bloqueo

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto

## 2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja.
- Retire todo el material de embalaje. Guarde la caja original.
- Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Base Autolimpieza
- Recambio líquido autolimpieza
- Botella de aceite lubricante cuchillas
- Cable de carga
- Cepillo de limpieza
- Este manual de instrucciones
- Antes de utilizarlo por primera vez, descárguelo al completo en el primer uso y realice una carga completa

### 3. FUNCIONAMIENTO

- Coloque el accesorio o cabezal en la parte superior del cuerpo del dispositivo.
- Para retirar el cabezal de afeitado, sujete la parte inferior del cuerpo del dispositivo con una mano y con la otra tire del accesorio.
- Para colocar el cabezal inserte el accesorio en la ranura del cuerpo del dispositivo y presione hacia abajo hasta fijarlo en su posición. Se escuchará un clic indicando que está bien instalado.
- La afeitadora regula automáticamente su velocidad. Hay tres niveles de mayor a menor velocidad son: azul, verde y rojo

### Consejos

#### Encender/apagar el dispositivo

Para encender el dispositivo pulse el Botón de encendido/apagado, para activar el modo bloqueo mantenga pulsado durante unos segundos el Botón de encendido/apagado, para desactivarlo vuelva a mantenerlo pulsado durante unos segundos

#### Afeitado

- Encienda el dispositivo.

- Realice movimientos circulares cerca de la superficie de la piel que desea afeitar. No realice movimientos lineales.

### 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de limpiarlo, de montar o de desmontar alguna de sus partes.
- No utilice aire comprimido, esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.
- No sumerja el cuerpo del dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.

#### Limpieza de las cuchillas y el cabezal

1. Introduzca el tanque de autolimpieza
2. Baje el cuerpo de la base
3. Conecte la base a la corriente
4. Pulse el Botón encendido/apagado de la base. El Indicador de limpieza en curso se encenderá

Asegúrese de llenar y encajar correctamente el tanque de autolimpieza en la base.

Fig. 2

La base indicará cuando ha de limpiar su afeitadora.

Tras 15 ciclos de limpieza cambie el líquido.

Tras 10 ciclos de limpieza lubrique las cuchillas.

## 5. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 6. RECICLAJE DE LA BATERÍA

1. Retire el cabezal con la mano
2. Con una herramienta haga palanca para retirar el anillo interior que queda visible tras retirar el cabezal. A continuación, retire el anillo exterior con la mano.
3. Con una herramienta haga fuerza en el interior de la carcasa trasera por la parte por la parte donde se encontraban los anillos para sacar hacía fuera un poco la carcasa
4. Con una herramienta haga palanca para extraer la carcasa trasera
5. Retire con la mano las pestañas que quedan visibles y extraiga la carcasa delantera
6. Retire otras pestañas que quedan visibles tras el paso anterior para retirar la segunda carcasa delantera y acceder a la PCB
7. Retire la botonera y con una herramienta haga palanca en los extremos de la PCB para desencajarla
8. Desenchufe o corte los cables y retire la batería
9. Recicle la batería.

## 7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Charging icon
2. Remaining battery
3. Power button (On/Off)
4. Speed indicator light
5. Cleaning in progress indicator
6. Cleaning required indicator
7. Base On/Off button
8. Lock icon

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product

## 2. BEFORE USE

- Take the appliance out of the box.
- Remove all packaging materials. Keep the original box.
- 
- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging

materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.

- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

### Box content

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Self-cleaning base
- Self-cleaning solution refill
- Blade lubricating oil bottle
- Charging cable
- Cleaning brush
- Instruction manual
- Before first use, fully discharge and then fully charge the device.

## 3. OPERATION

- Attach the accessory or shaving head to the top of the device body.
- To remove the shaving head, hold the lower part of the device body

with one hand and pull the accessory with the other.

- To attach the head, insert the accessory into the slot on the device body and press down until it locks into position. You will hear a click indicating it is properly installed.
- The shaver automatically adjusts its speed. There are three speed levels from highest to lowest: blue, green and red.

### Tips

#### Switching the device on/off

To switch on the device, press the power button. To activate lock mode, press and hold the power button for a few seconds; to deactivate it, press and hold again for a few seconds.

#### Shaving

- Switch on the device.
- Make circular movements close to the skin surface you wish to shave. Do not make linear movements.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off and unplug the device from the mains before cleaning or assembling/disassembling any parts.

- Do not use compressed air, scouring pads, abrasive powders or cleaning products to clean the device.
- Do not immerse the device body in water or any other liquid.

#### Cleaning the blades and shaving head

1. Insert the self-cleaning tank.
2. Lower the base body.
3. Connect the base to the mains.
4. Press the base On/Off button. The cleaning in progress indicator will illuminate.

Ensure the self-cleaning tank is properly filled and fitted into the base.

Fig. 2

The base will indicate when your shaver needs cleaning.  
Replace the solution after 15 cleaning cycles.  
Lubricate the blades after 10 cleaning cycles.

## 5. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

## 6. BATTERY RECYCLING

1. Remove the shaving head manually.
2. Using a suitable tool, lever out the inner ring that becomes visible after removing the shaving head. Then, remove the outer ring by hand.
3. Using a tool, apply pressure to the inside of the rear housing where the rings were located to slightly push the housing outwards.
4. Use a tool to lever off the rear housing.

5. Remove the visible tabs by hand and extract the front housing.
6. Remove additional tabs that become visible after the previous step to detach the second front housing and access the PCB.
7. Remove the button panel and use a tool to lever the PCB edges to release it.
8. Unplug or cut the wires and remove the battery.
9. Recycle the battery.

## 7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This

appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Indicateur de chargement
2. Batterie restante
3. Bouton marche/arrêt
4. Témoin lumineux de vitesse
5. Indicateur de nettoyage en cours
6. Indicateur de besoin de nettoyage
7. Bouton marche/arrêt de la base
8. Icône de verrouillage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit

## 2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Conservez la boîte d'origine.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le

Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement.

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Base d'auto-nettoyage
- Remplissage du liquide d'auto-nettoyage
- Huile lubrifiante pour lames
- Câble de charge
- Brosse de nettoyage
- Manuel d'instructions
  
- Avant de l'utiliser pour la première fois, déchargez-le complètement lors de la première utilisation et effectuez une charge complète.

### 3. FONCTIONNEMENT

- Installez l'accessoire ou la tête sur la partie supérieure de l'appareil.
- Pour retirer la tête de rasage, tenez la partie inférieure de l'appareil d'une main et tirez sur l'accessoire de l'autre main.
- Pour fixer la tête ou l'accessoire, insérez l'accessoire dans la fente du corps de l'appareil et appuyez jusqu'à ce qu'il se verrouille en position. Vous entendrez un clic indiquant qu'il est bien installé.
- L'appareil régule automatiquement la vitesse. Il existe trois niveaux de vitesse, du plus élevé au plus bas : bleu, vert et rouge.

#### Conseils

##### Allumer/éteindre l'appareil

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Pour activer le mode de verrouillage, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant quelques secondes. Pour désactiver le mode de verrouillage, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pendant quelques secondes.

##### Rasage

- Allumez l'appareil.
- Réalisez des mouvements circulaires près de la surface de la peau que vous souhaitez raser. Ne faites pas de mouvements linéaires.

### 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer et de monter/démonter une de ses parties.
- N'utilisez pas d'air comprimé, d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

#### Nettoyage des lames et de la tête

1. Insérez le réservoir d'auto-nettoyage.
2. Abaissez le corps de la base.
3. Branchez la base.
4. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de la base. L'indicateur de nettoyage en cours s'allumera.

Veillez à remplir le réservoir d'auto-nettoyage et à l'insérer correctement dans la base.

Img. 2

La base indiquera quand nettoyer l'appareil.  
Après 15 cycles de nettoyage, changez le liquide.  
Après 10 cycles de nettoyage, lubrifiez les lames.

## 5. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 6. RECYCLAGE DE LA BATTERIE

1. Retirez la tête avec votre main.
2. Utilisez un outil à levier pour retirer l'anneau intérieur qui reste visible après avoir retiré la tête. Retirez ensuite l'anneau extérieur à la main.
3. A l'aide d'un outil, faites levier sur l'intérieur du boîtier arrière à partir

de la partie où se trouvaient les anneaux pour tirer un peu le boîtier vers l'extérieur.

4. Utilisez un outil pour faire levier sur le boîtier arrière.
5. Retirez les languettes visibles à la main et sortez le boîtier avant.
6. Retirez les autres languettes qui restent visibles après l'étape précédente pour enlever le deuxième boîtier avant et accéder à la carte de circuit imprimé.
7. Retirez le panneau de boutons et utilisez un outil pour faire levier sur les extrémités du circuit imprimé afin de le dégager.
8. Débranchez ou coupez les câbles et retirez la batterie.
9. Recyclez la batterie.

## 7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

 Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Lade-Symbol
2. Restliche Batterie
3. Ein-/Ausschalttaste
4. Geschwindigkeitsanzeige
5. Anzeige für laufende Reinigung
6. Anzeige für den Reinigungsbedarf
7. Ein-/Ausschalttaste der Basis
8. Symbol Blockierung

HINWEIS:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht

in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

#### Verpackungsinhalt

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Basis für Selbstreinigung
- Selbstreinigungsflüssigkeit nachfüllen
- Schmierölflasch
- Ladekabel
- Reinigungsbürste
- Diese Bedienungsanleitung
- Entladen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig und führen Sie eine vollständige Aufladung durch.

### 3. BEDIENUNG

- Setzen Sie den Aufsatz oder Kopf auf den oberen Teil des Gerätekörpers.
- Um den Rasierkopf abzunehmen, halten Sie den unteren Teil des Scherkopfkörpers mit einer Hand fest und ziehen Sie mit der anderen Hand am Aufsatz.
- Um den Kopf zu befestigen, setzen Sie den Aufsatz in den Schlitz im Gehäuse des Geräts ein und drücken ihn nach unten, bis er einrastet. Sie werden ein ‚Klick‘ hören, wenn er in Position ist.
- Der Rasierer reguliert seine Geschwindigkeit automatisch. Es gibt drei Stufen von der höchsten bis zur niedrigsten Geschwindigkeit: blau, grün und rot.

#### Tipps

##### Gerät ein-/ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Sperrmodus zu aktivieren, halten Sie die Ein/Aus-Taste einige Sekunden lang gedrückt, um den Sperrmodus zu deaktivieren, halten Sie die Ein/Aus-Taste erneut einige Sekunden lang gedrückt.

##### Rasieren

- Schalten Sie das Gerät ein.

- Führen Sie kreisende Bewegungen nahe an der Oberfläche der zu rasierenden Haut aus. Führen Sie keine linearen Bewegungen aus.

### 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder Teile montieren und demontieren.
- Verwenden Sie keine Druckluft, Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

#### Reinigung der Klingen und des Kopfes

1. Einsetzen des selbstreinigenden Tanks
2. Absenken des Sockelkörpers
3. Verbinden Sie die Basis mit dem Stromnetz
4. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste an der Basis. Die Anzeige „Reinigung läuft“ leuchtet auf.

Vergewissern Sie sich, dass der Selbstreinigungstank richtig gefüllt und auf dem Sockel montiert ist.

Abb. 2

Die Basis zeigt an, wann Sie Ihren Rasierer reinigen müssen.  
Wechseln Sie die Flüssigkeit nach 15 Reinigungszyklen.  
Schmieren Sie die Klingen nach 10 Reinigungszyklen.

### 5. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

### 6. BATTERIE-RECYCLING

1. Entfernen Sie den Kopf mit der Hand
2. Entfernen Sie den Innenring, der nach dem Entfernen des Kopfes sichtbar bleibt, mit einem Stemmwerkzeug. Entfernen Sie dann den Außenring von Hand.
3. Verwenden Sie ein Werkzeug, um die Innenseite des hinteren Gehäuses an der Stelle, an der sich die Ringe befanden, ein wenig herauszuziehen.
4. Hebeln Sie das hintere Gehäuse mit einem Werkzeug ab.
5. Entfernen Sie die restlichen sichtbaren Laschen von Hand und nehmen Sie das vordere Gehäuse ab.
6. Entfernen Sie die anderen Laschen, die nach dem vorherigen Schritt sichtbar bleiben, um das zweite Frontgehäuse zu entfernen und Zugang zur Leiterplatte zu erhalten.
7. Entfernen Sie die Druckastenplatine und hebeln Sie die Enden der Platine mit einem Werkzeug auf, um sie zu lösen.
8. Ziehen Sie die Kabel ab oder schneiden Sie sie durch und entfernen Sie die Batterie.
9. Recyceln Sie den Akku.

## 7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

## 8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**CE** Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Icona di ricarica
2. Batteria residua
3. Tasto di accensione/spegnimento
4. Spia di velocità
5. Spia di pulizia in corso
6. Spia pulizia necessaria
7. Tasto On/Off della base
8. Spia di blocco

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto

## 2. PRIMA DELL'USO

- Rimuovere l'apparecchio dalla scatola.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Conservare la scatola originale.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi. Se qualcuno manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di

Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Base autopulente
- Ricarica di liquido autopulente
- Flacone di olio lubrificante per lame
- Cavo di ricarica
- Spazzola per la pulizia
- Il presente manuale di istruzioni
  
- Prima di utilizzarla per la prima volta, scaricarla completamente al primo utilizzo ed eseguire una carica completa.

### 3. FUNZIONAMENTO

- Collocare l'accessorio o testina desiderata nella parte superiore della struttura dell'apparecchio.
- Per rimuovere la testina per la rasatura, sostenere la parte inferiore del corpo del dispositivo con una mano e con l'altra tirare dall'accessorio.
- Per collocare un altro accessorio, inserire l'accessorio nella fessura del corpo del dispositivo e premere verso il basso fino a fissarlo correttamente. Sentirà un clic che indica che è stato installato correttamente.
- Il rasoio regola automaticamente la sua velocità. Ci sono tre livelli di velocità, dal più alto al più basso: blu, verde e rosso.

#### Consigli

#### Accendere/spegnere il dispositivo

Per accendere il dispositivo premere il pulsante On/Off, per attivare la modalità di blocco tenere premuto il pulsante On/Off per alcuni secondi, per disattivare la modalità di blocco tenere nuovamente premuto il pulsante On/Off per alcuni secondi.

#### Rasatura

- Accendere l'apparecchio.

- Effettuare movimenti circolari vicino alla superficie della pelle che si desidera radere. Non effettuare movimenti lineari.

### 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo, montare o smontare qualsiasi delle sue parti.
- Non utilizzare aria compressa, spugne, polveri o prodotti di pulizia abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non sommergere l'apparecchio in acqua né in nessun altro liquido.

#### Pulizia delle lame e della testina

1. Inserire il serbatoio autopulente
2. Abbassare il corpo della base
3. Collegare la base alla corrente
4. Premere il tasto On/Off della base. L'indicatore di pulizia in corso si accende.

Assicurarsi che il serbatoio autopulente sia correttamente riempito e montato sulla base.

Fig. 2

La base indica quando pulire il rasoio.

Dopo 15 cicli di pulizia, sostituire il liquido.

Dopo 10 cicli di pulizia, lubrificare le lame.

## 5. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 6. RICICLAGGIO DELLA BATTERIA

1. Rimuovere la testina con la mano
2. Utilizzare un attrezzo per rimuovere l'anello interno che rimane

visibile dopo la rimozione della testina. Quindi rimuovere l'anello esterno a mano.

3. Utilizzare un attrezzo per forzare l'interno del carter posteriore dalla parte in cui si trovavano gli anelli per estrarre un po' il carter.
4. Utilizzare un attrezzo per fare leva sull'involucro posteriore.
5. Rimuovere le linguette visibili rimanenti con le mani e rimuovere l'alloggiamento anteriore.
6. Rimuovere le altre linguette rimaste visibili dopo il passaggio precedente per rimuovere il secondo involucro anteriore e accedere al PCB.
7. Rimuovere il pannello dei pulsanti e utilizzare uno strumento per fare leva sulle estremità della scheda per sganciarla
8. Scollegare o tagliare i cavi della batteria e rimuovere la batteria
9. Riciclare la batteria.

## 7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

**CE** Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

### 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Ícone de carregamento
2. Bateria restante
3. Botão de ligar/desligar
4. Indicador de velocidade
5. Indicador de limpeza em curso
6. Indicador da necessidade de limpeza
7. Botão Ligar/desligar da base
8. Ícone de Bloqueio

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto

### 2. ANTES DE USAR

- Tire o produto da caixa.
- Retire todo o material da embalagem. Guarde a caixa original.
- Certifique-se de que todos os componentes estejam incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

#### Conteúdo da caixa

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Base de autolimpeza
- Recarga de líquido de auto-limpeza
- Frasco de óleo lubrificante para lâminas
- Cabo de carregamento
- Escova de limpeza
- Manual de instruções
- Antes de o utilizar pela primeira vez, descarregue-o totalmente na primeira utilização e efectue um carregamento completo.

### 3. FUNCIONAMENTO

- Coloque o acessório na parte superior do corpo do aparelho.
- Para retirar a cabeça de barbear, segure a parte inferior do corpo do dispositivo com uma mão e com a outra puxe o acessório.
- Para colocar o acessório, insira o acessório na ranhura do corpo do dispositivo e pressione para baixo até que fique fixo na sua posição. Ouvirá um clic indicando que está instalado corretamente.
- A máquina de barbear regula automaticamente a sua velocidade. Existem três níveis de velocidade, do mais alto ao mais baixo: azul, verde e vermelho.

#### Dicas

##### Ligar/desligar o dispositivo

Para ligar o dispositivo, prima o botão Ligar/Desligar; para ativar o modo de bloqueio, prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar durante alguns segundos; para desativar o modo de bloqueio, prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar novamente durante alguns segundos.

##### Barbear

- Ligue o dispositivo.
- Realize movimentos circulares perto da superfície da pele que deseja barbear. Não realize movimentos lineares.

### 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica antes de limpar ou de montar e desmontar algum dos acessórios.
- Não utilize ar comprimido, esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.
- Não submerja o corpo do aparelho em água nem em outro líquido.

#### Limpeza das lâminas e da cabeça

1. Inserir o depósito de auto-limpeza
2. Baixar o corpo da base
3. Conecte a base à corrente elétrica.
4. Pressione o botão ligar/desligar na base. O indicador de limpeza em curso acende-se.

Certifique-se de que o reservatório de auto-limpeza está corretamente cheio e montado na base.

Fig. 2

A base indicará quando deve limpar a sua máquina de barbear.  
Após 15 ciclos de limpeza, mudar o fluido.  
Após 10 ciclos de limpeza, lubrificar as lâminas.

## 5. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 6. RECICLAGEM DA BATERIA

1. Retire a cabeça com a mão
2. Utilize uma ferramenta de alavanca para retirar o anel interior que permanece visível após a remoção da cabeça. Em seguida, retirar o anel exterior com a mão.
3. Utilize uma ferramenta para forçar o interior da caixa traseira a

partir da parte onde se encontravam os anéis para puxar um pouco a caixa para fora.

4. Utilize uma ferramenta para retirar a caixa traseira.
5. Remova as restantes patilhas visíveis com a mão e retire a caixa frontal.
6. Remova outros separadores que permaneçam visíveis após o passo anterior para remover o segundo invólucro frontal e aceder à placa de circuito impresso.
7. Retirar a placa de botões e, com uma ferramenta, forçar as extremidades da placa de circuito impresso para a soltar.
8. Desligue ou corte os cabos e retire a bateria.
9. Recicle a bateria.

## 7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

**CE** Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Laadpictogram
2. Resterende batterij
3. Aan/uit-knop
4. Snelheidsindicatorlampje
5. Indicator voor bezig met schoonmaken
6. Indicator voor de noodzaak van reiniging
7. Aan/uit-knop basisstation
8. Indicatielampje blokkering

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product

## 2. VOOR GEBRUIK

- Haal het product uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Bewaar de originele doos.
- Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Zelfreinigende basis
- Zelfreinigende vloeistof bijvullen
- Flesje smeerolie voor messen
- Oplaadkabel
- Schoonmaakborstel
- Handleiding
  
- Voor het eerste gebruik eerst volledig ontladen en daarna volledig opladen.

### 3. BEDIENING

- Plaats het hulpstuk of de kop op het bovenste deel van de behuizing van het apparaat.
- Om het scheerhoofd te verwijderen, houdt u met één hand het onderste deel van het scheerhoofd vast en trekt u met de andere hand aan het hulpstuk.
- Om de kop te bevestigen, steekt u het hulpstuk in de gleuf in de behuizing van het apparaat en drukt u het omlaag totdat het vastklikt. U hoort een klik om aan te geven dat het juist is geïnstalleerd.
- Het scheerapparaat regelt automatisch zijn snelheid. Er zijn drie niveaus van hoogste naar laagste snelheid: blauw, groen en rood.

#### Aanbevelingen

##### Het apparaat in-/uitschakelen

Om het apparaat in te schakelen druk je op de Aan/Uit knop, om de vergrendelingsmodus te activeren houd je de Aan/Uit knop een paar seconden ingedrukt, om de vergrendelingsmodus uit te schakelen houd je de Aan/Uit knop weer een paar seconden ingedrukt.

##### Scheren

- Schakel het toestel in.
- Maak cirkelvormige bewegingen dicht bij het oppervlak van de te scheren huid. Maak geen lineaire bewegingen.

### 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt of een van de onderdelen ervan monteert of demonteert.
- Gebruik geen perslucht, sponzen, poeders of schuurmiddelen om het product te reinigen.
- Dompel het lichaam van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

#### Reinigen van messen en kop

1. Plaats de zelfreinigende tank
2. Laat de basis zakken
3. Sluit het basisstation aan op de voeding
4. Druk op de aan/uit-knop op het basisstation. De indicator voor bezig met schoonmaken gaat branden.

Zorg ervoor dat de zelfreinigingstank correct gevuld is en op de basis is geplaatst.

Fig. 2

De basis geeft aan wanneer je je scheerapparaat moet schoonmaken.  
Ververs de vloeistof na 15 reinigingscycli.  
Smeer de messen na 10 reinigingsbeurten.

### 5. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

### 6. RECYCLAGE VAN DE BATTERIJ

1. Verwijder de kop met de hand
2. Gebruik een wrikgereedschap om de binnenring te verwijderen die zichtbaar blijft na het verwijderen van de kop. Verwijder vervolgens de buitenste ring met de hand.
3. Gebruik een gereedschap om de binnenkant van de achterbehuizing te forceren vanaf het deel waar de ringen zaten om de behuizing een beetje naar buiten te trekken.
4. Gebruik een stuk gereedschap om de achterbehuizing los te wrikken.
5. Verwijder de resterende zichtbare lipjes met de hand en verwijder de voorste behuizing.
6. Verwijder andere lipjes die zichtbaar blijven na de vorige stap om de tweede voorbehuizing te verwijderen en toegang te krijgen tot de printplaat.
7. Verwijder de drukknopprintplaat en gebruik een gereedschap om de uiteinden van de printplaat los te wrikken.
8. Koppel de kabels los of knip ze door en verwijder de batterij.
9. De batterij recylen.

## 7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Ikona ładowania
2. Pozostały poziom naładowania baterii
3. Przycisk zasilania
4. Wskaźnik prędkości
5. Wskaźnik trwającego czyszczenia
6. Wskaźnik konieczności czyszczenia
7. Przycisk włączania/wyłączania bazy
8. Ikona blokady

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudełka.
- Usuń wszystkie elementy opakowania. Zachowaj oryginalne pudełko.

- Upewnij się, że wszystkie komponenty są dołączone. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Zawartość opakowania

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Baza samoczyszcząca
- Zapas płynu samoczyszczącego
- Butelka z olejem smarowym do ostrzy
- Przewód ładowania
- Szczoteczka czyszcząca

- Ta instrukcja obsługi
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie rozładować urządzenie i przeprowadzić pełne ładowanie.

### 3. DZIAŁANIE

- Umieść akcesorium lub głowicę na korpusie urządzenia.
- Aby zdjąć głowicę gołącą, przytrzymaj dolną część korpusu urządzenia jedną ręką, a drugą pociągnij za akcesorium.
- Aby włożyć głowicę, włóż ją do szczeliny w korpusie urządzenia i dociśnij, aż zablokuje się na swoim miejscu. Usłyszysz kliknięcie wskazujące, że jest poprawnie zainstalowana.
- Golarka automatycznie reguluje prędkość. Dostępne są trzy poziomy prędkości od najwyższej do najniższej: niebieski, zielony i czerwony.

### Porady

#### Włączanie/wyłączanie urządzenia

Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk zasilania, aby aktywować tryb blokady należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez kilka sekund, aby dezaktywować tryb blokady należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady przez kilka sekund.

### Golenie

- Włącz urządzenie.
- Wykonuj okrężne ruchy blisko powierzchni skóry, którą chcesz ogolić. Nie wykonuj ruchów w linii prostej.

### 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed czyszczeniem, montażem lub demontażem jakichkolwiek jego części.
- Do czyszczenia produktu nie wolno używać sprężonego powietrza, gąbek, proszków ani ściernych środków czyszczących.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie ani innym płynie.

#### Czyszczenie ostrzy i głowicy

1. Włóż zbiornik do samoczyszczenia
2. Opuść korpus bazy
3. Podłącz bazę do prądu
4. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania na bazie. Wskaźnik trwającego czyszczenia zaświeci się

Upewnij się, że zbiornik do samoczyszczenia jest napętniony i prawidłowo zamontowany w bazie.

Rys. 2

Baza wskaże, kiedy należy wyczyścić golarkę.  
Po 15 cyklach czyszczenia należy wymienić plyn.  
Po 10 cyklach czyszczenia należy nasmarować ostrza.

## 5. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 6. RECYKLING BATERII

1. Zdejmij głowicę ręką.
2. Użyj narzędzia do podważania, aby usunąć wewnętrzny pierścień, który pozostaje widoczny po zdjęciu głowicy. Następnie ręcznie zdejmij pierścień zewnętrzny.
3. Użyj narzędzia, aby nacisnąć wewnątrz tylnej obudowy od części, w której znajdowały się pierścienie, aby nieco wyciągnąć obudowę.
4. Użyć narzędzia do podważenia tylnej obudowy.
5. Usuń ręcznie pozostałe widoczne zaczepty i zdejmij przednią obudowę.
6. Usuń pozostałe wypustki, które pozostały widoczne po wykonaniu poprzedniego kroku, aby zdjąć drugą przednią obudowę i uzyskać dostęp do płytki drukowanej.
7. Zdejmij panel przycisków i użyj narzędzia do podważenia końców płytki drukowanej, aby ją odłączyć.
8. Odetnij przewody baterii i wyjmij baterię.
9. Oddaj baterię do recyklingu.

## 7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

 Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

### 1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Ikona načítání
2. Zbývajících baterie
3. Tlačítko Zap/Vyp
4. Kontrolka rychlosti
5. Indikátor probíhajícího čištění
6. Indikátor potřeby čištění
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí základny
8. Ikona zámku

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

### 2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte produkt z krabice.
- Odstraňte veškerý obalový materiál. Uchovejte si původní krabici.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně

během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.

- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

#### Obsah krabice

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Samočisticí základna
- Samočisticí výměna kapaliny
- Láhev mazacího oleje na čepele
- Nabíjecí kabel
- Čisticí kartáč
- Tento návod k obsluze
  
- Před prvním použitím jej prosím zcela vybijte a poté plně nabijte.

### 3. PROVOZ

- Umístěte příslušenství nebo hlavici na horní část těla zařízení.
- Chcete-li holicí hlavu vyjmout, uchopte jednou rukou spodní část těla

- přístroje a druhou rukou vytáhněte nástavec.
- Chcete-li připevnit hlavici, vložte příslušenství do slotu na těle zařízení a zatlačte dolů, dokud nezapadne na místo. Uslyšíte cvaknutí, které signalizuje bezpečnou instalaci.
- Holicí strojek automaticky reguluje rychlost. K dispozici jsou tři úrovně rychlosti, od nejvyšší po nejnižší: modrá, zelená a červená.

### Tipy

#### Zapnutí/vypnutí zařízení

Pro zapnutí zařízení stiskněte tlačítko napájení, pro aktivaci režimu uzamčení stiskněte a několik sekund podržte tlačítko napájení, pro jeho deaktivaci jej znovu stiskněte a několik sekund podržte.

#### Holení

- Zapněte zařízení.
- Používejte krouživé pohyby blízko povrchu kůže, kterou chcete oholit. Nepoužívejte lineární pohyby.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním, montáží nebo demontáží jakékoli jeho části zařízení vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.

- K čištění výrobku nepoužívejte stlačený vzduch, houbičky, prášky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Neponořujte tělo zařízení do vody ani jiné kapaliny.

#### Čištění čepelí a hlavy

1. Vložte samočisticí nádržku
2. Spusťte tělo ze základny
3. Připojte základnu k napájení
4. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp na základně. Rozsvítí se kontrolka. Probíhá čištění.

Ujistěte se, že je samočisticí nádrž správně naplněna a usazena do základny.

Obr. 2

Základna vám ukáže, kdy je třeba holicí strojek vyčistit.

Po 15 čisticích cyklech vyměňte kapalinu.

Po 10 čisticích cyklech promažte nože.

## 5. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

## 6. RECYKLACE BATERIÍ

1. Ručně odstraňte hlavu
2. Pomocí nástroje vypačte vnitřní kroužek, který zůstane viditelný po demontáži hlavy. Poté ručně vyjměte vnější kroužek.
3. Pomocí nástroje zatlačte na vnitřní stranu zadního krytu, kde se nacházely kroužky, a kryt lehce vypačte.
4. Pomocí nástroje vypačte zadní kryt.
5. Rukou odstraňte viditelné jazýčky a sejměte přední kryt.
6. Odstraňte další viditelné jazýčky po předchozím kroku, abyste odstranili druhý přední kryt a získali přístup k desce plošných spojů.
7. Sejměte panel s tlačítky a pomocí nástroje vypačte konce desky

plošných spojů, abyste ji uvolnili.

8. Odpojte nebo přestříhněte kabely a vyjměte baterii
9. Recyklujte baterii.

## 7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

**CE** Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Yükleniyor simgesi
2. Kalan pil
3. Açma/Kapama düğmesi
4. Hız gösterge ışığı
5. Temizlik devam ediyor göstergesi
6. Temizlik ihtiyacı göstergesi
7. Taban açma/kapama düğmesi
8. Kilit simgesi

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Ürünü kutusundan çıkarın.
- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Orijinal kutuyu saklayın.
- derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir

ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm ürünleri uygun şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.

- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

### Kutu içeriği

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Kendi kendini temizleyen taban
- Kendi kendini temizleyen sıvı deşişimi
- Bıçaklar için yağlama yağı şişesi
- Şarj kablosu
- Temizleme fırçası
- Bu kullanım kılavuzu
- İlk kullanımdan önce pilin tamamını boşaltıp, tam şarj ediniz.

## 3. OPERASYON

- Aksesuarı veya başlığı cihaz gövdesinin üstüne yerleştirin.
- Tıraş başlığını çıkarmak için bir elinizle cihaz gövdesinin alt kısmını tutun ve diğer elinizle aparatı dışarı doğru çekin.

## TÜRKÇE

- Başlığı takmak için aksesuarı cihaz gövdesindeki yuvaya yerleştirin ve yerine oturana kadar bastırın. Güvenli bir şekilde takıldığını gösteren bir tık sesi duyacaksınız.
- Tıraş makinesi hızını otomatik olarak ayarlar. En yüksekte en düşüğe doğru mavi, yeşil ve kırmızı olmak üzere üç hız seviyesi bulunur.

### İpuçları

#### Cihazı açın/kapatın

Cihazı açmak için Güç düğmesine basın, kilit modunu etkinleştirmek için Güç düğmesine birkaç saniye basılı tutun, devre dışı bırakmak için tekrar birkaç saniye basılı tutun

#### Tıraş

- Cihazı açın.
- Tıraş etmek istediğiniz cilt yüzeyine yakın dairesel hareketler kullanın. Doğrusal hareketler kullanmayın.

## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazınızı temizlemeden, herhangi bir parçasını söküp takmadan önce kapatın ve fişini prizden çekin.

- Ürünü temizlerken basınçlı hava, sünger, toz veya aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayınız.
- Cihaz gövdesini suya veya herhangi bir sıvıya batırmayın.

#### Bıçakların ve başlığın temizlenmesi

1. Kendi kendini temizleyen tankı takın
2. Gövdeyi tabandan indirin
3. Tabanı güç kaynağına bağlayın
4. Tabandaki Açma/Kapama düğmesine basın. Temizlik Devam Ediyor göstergesi yanacaktır.

Kendini temizleyen tankı tabana düzgün bir şekilde doldurduğunuzdan ve yerleştirdiğinizden emin olun.

#### Şekil 2

Taban, tıraş bıçağınızı ne zaman temizlemeniz gerektiğini gösterecektir. 15 temizleme döngüsünden sonra sıvıyı değiştirin. 10 temizleme döngüsünden sonra bıçakları yağlayın.

## 5. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir. Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 6. PİL GERİ DÖNÜŞÜMÜ

1. Başını elle çıkarın
2. Bir alet kullanarak, başlığı çıkardıktan sonra görünen iç halkayı çıkarın. Ardından, dış halkayı elle çıkarın.
3. Bir alet kullanarak, halkaların bulunduğu arka kasa iç kısmına kuvvet uygulayarak kasayı hafifçe dışarı doğru kaldırın.
4. Bir alet kullanarak arka kapağı kaldırın.
5. Görünen tırnakları elle çıkarın ve ön kasayı çıkarın.
6. İkinci ön kasayı çıkarmak ve PCB'ye erişmek için önceki adımdan sonra görünür kalan diğer sekmeleri çıkarın

7. PCB'nin uçlarını bir alet kullanarak kaldırarak çıkarın.
8. Kabloları çıkarın veya kesin ve pili çıkarın
9. Pili geri dönüştürün.

## 7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

## 8. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

**CE** Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### Σχήμα 1

1. Εικονίδιο φόρτωσης
2. Υπόλοιπη μπαταρία
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Ενδεικτική λυχνία ταχύτητας
5. Ένδειξη καθαρισμού σε εξέλιξη
6. Ένδειξη ανάγκης καθαρισμού
7. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης βάσης
8. Εικονίδιο κλειδαριάς

### ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε το προϊόν από το κουτί.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Κρατήστε το αρχικό κουτί.
- την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την

προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.

- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

### Περιεχόμενα κουτιού

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Αυτοκαθαριζόμενη βάση
- Αντικατάσταση αυτοκαθαριζόμενου υγρού
- Μπουκάλι λιπαντικού λαδιού για λεπίδες
- Καλώδιο φόρτισης
- Βούρτσα καθαρισμού
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Πριν από την πρώτη χρήση, αποφορτίστε την πλήρως κατά την πρώτη χρήση και φορτίστε την πλήρως.

### 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Τοποθετήστε το αξεσουάρ ή την κεφαλή πάνω από το σώμα της συσκευής.
- Για να αφαιρέσετε την κεφαλή ξυρίσματος, κρατήστε το κάτω μέρος του σώματος της συσκευής με το ένα χέρι και τραβήξτε το εξάρτημα προς τα έξω με το άλλο.
- Για να τοποθετήσετε την κεφαλή, τοποθετήστε το αξεσουάρ στην υποδοχή στο σώμα της συσκευής και πιέστε το προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Θα ακούσετε ένα κλικ που υποδεικνύει ότι έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια.
- Η ξυριστική μηχανή ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητά της. Υπάρχουν τρία επίπεδα ταχύτητας, από την υψηλότερη έως τη χαμηλότερη: μπλε, πράσινο και κόκκινο.

### Συμβουλές

#### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί λειτουργίας, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για μερικά δευτερόλεπτα και για να την απενεργοποιήσετε, πατήστε παρατεταμένα ξανά για μερικά δευτερόλεπτα.

### Ξύρισμα

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε κυκλικές κινήσεις κοντά στην επιφάνεια του δέρματος που θέλετε να ξυρίσετε. Μην χρησιμοποιείτε γραμμικές κινήσεις.

### 4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε, τη συναρμολογήσετε ή την αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της.
- Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα, σφουγγάρια, σκόνες ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Μην βυθίζετε το σώμα της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

#### Καθαρισμός των λεπίδων και της κεφαλής

1. Τοποθετήστε τη δεξαμενή αυτοκαθαρισμού
2. Χαμηλώστε το σώμα από τη βάση
3. Συνδέστε τη βάση στην παροχή ρεύματος
4. Πατήστε το κουμπί On/Off στη βάση. Η ένδειξη Καθαρισμός σε εξέλιξη θα ανάψει.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε γεμίσει και τοποθετήσει σωστά τη δεξαμενή αυτοκαθαρισμού στη βάση.

## Σχήμα 2

Η βάση θα σας υποδεικνύει πότε πρέπει να καθαρίσετε το ξυράφι σας. Μετά από 15 κύκλους καθαρισμού, αλλάξτε το υγρό. Μετά από 10 κύκλους καθαρισμού, λιπάνετε τις λεπίδες.

## 5. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές. Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Αφαιρέστε την κεφαλή με το χέρι
2. Χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο, ξεκολλήστε τον εσωτερικό δακτύλιο που παραμένει ορατός μετά την αφαίρεση της κεφαλής. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τον εξωτερικό δακτύλιο με το χέρι.
3. Χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο, ασκήστε δύναμη στο εσωτερικό του πίσω περιβλήματος όπου βρίσκονταν οι δακτύλιοι για να ξεσφηνώσετε ελαφρά το περίβλημα προς τα έξω.
4. Χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο, ξεσφίξτε το πίσω κάλυμμα.
5. Αφαιρέστε τις ορατές γλωττίδες με το χέρι και αφαιρέστε το μπροστινό περίβλημα.
6. Αφαιρέστε τις άλλες γλωττίδες που παραμένουν ορατές μετά το προηγούμενο βήμα για να αφαιρέσετε το δεύτερο μπροστινό περίβλημα και να αποκτήσετε πρόσβαση στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (PCB).
7. Αφαιρέστε το πάνελ των κουμπιών και χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο για να ξεσφηνώσετε τα άκρα της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος (PCB) για να την αποσυνδέσετε.
8. Αποσυνδέστε ή κόψτε τα καλώδια και αφαιρέστε την μπαταρία
9. Ανακυκλώστε την μπαταρία.

## 7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

 Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Icona de càrrega
2. Bateria restant
3. Botó encès/apagat
4. Llum indicadora de velocitat
5. Indicador de neteja en curs
6. Indicador necessitat de neteja
7. Botó encès/apagat de la base
8. Icona de bloqueig

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Traieu el producte de la caixa.
- Traieu tot el material d'embalatge. Deseu la caixa original.
- Assegureu-vos que tots els components estan inclosos, i si faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec immediatament.

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la vostra caixa i retireu tot el material d'embalatge.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

### Contingut de la caixa

- PrecisionCare Sapphire Pro
- Base Autoneteja
- Recanvi líquid autoneteja
- Ampolla d'oli lubricant fulles
- Cable de càrrega
- Raspall de neteja
- Aquest manual d'instruccions
- Abans d'utilitzar-lo per primera vegada, descarregueu-lo al complet en el primer ús i realitzeu una càrrega completa

## 3. FUNCIONAMENT

- Col·loqueu l'accessori o capçal a la part superior del cos del dispositiu.

- Per retirar el capçal d'afaitat, subjecteu la part inferior del cos del dispositiu amb una mà i amb l'altra estireu l'accessori.
- Per col·locar el capçal inseriu l'accessori a la ranura del cos del dispositiu i premeu cap avall fins a fixar-lo en la seva posició. S'escoltarà un clic indicant que està ben instal·lat.
- L'afaitadora regula automàticament la velocitat. Hi ha tres nivells de més a menys velocitat són: blau, verd i vermell

## Consells

### Engegar/apagar el dispositiu

Per engegar el dispositiu premeu el botó d'encesa/apagada, per activar el mode de bloqueig manteniu premut durant uns segons el botó d'encesa/apagat, per desactivar-lo torneu a mantenir-lo premut durant uns segons

### Afaitat

- Enceneu el dispositiu.
- Realitzeu moviments circulars prop de la superfície de la pell que voleu afaitar. No realitzeu moviments lineals.

## 4. NETEJA I MANTENIMENT

- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent abans de netejar-lo, muntar-lo o desmuntar-lo.

- No utilitzeu aire comprimit, esponges, pólvores o productes de neteja abrasius per netejar el producte.
- No submergiu el cos del dispositiu en aigua ni en cap altre líquid.

### Neteja de les fulles i el capçal

1. Introduïu el tanc d'autoneteja
2. Baixeu el cos de la base
3. Connecteu la base al corrent
4. Premeu el botó encès/apagat de la base. L'indicador de neteja en curs s'encén

Assegureu-vos d'omplir i encaixar correctament el tanc d'autoneteja a la base.

Fig. 2

La base indicarà quan heu de netejar la vostra afaitadora.  
Després de 15 cicles de neteja canvieu el líquid.  
Després de 10 cicles de neteja lubriqui les fulles.

## 5. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, haurà d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 6. RECICLATGE DE LA BATERIA

1. Traieu el capçal amb la mà
2. Amb una eina feu palanca per retirar l'anell interior que queda visible després de retirar el capçal. A continuació, traieu l'anell exterior amb la mà.
3. Amb una eina feu força a l'interior de la carcassa del darrere per la part per la part on es trobaven els anells per treure cap a fora una mica la carcassa

4. Amb una eina feu palanca per extreure la carcassa del darrere
5. Traieu amb la mà les pestanyes que queden visibles i traieu la carcassa davantera
6. Traieu altres pestanyes que queden visibles després del pas anterior per retirar la segona carcassa davantera i accedir a la PCB
7. Traieu la botonera i amb una eina feu palanca als extrems de la PCB per desenganxar-la
8. Desendolceu o tal·leu els cables i traieu la bateria
9. Recicleu la bateria.

## 7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

**CE** Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea.

Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

### 1. ábra

1. Betöltés ikon
2. Hátralévő akkumulátor-üzemidő
3. Be/Ki gomb
4. Sebességjelző lámpa
5. Tisztítás folyamatban jelző
6. Tisztítási igény jelzője
7. Alap be/ki gomb
8. Lakat ikon

### JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a terméket a dobozból.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Őrizze meg az eredeti dobozt.
- azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

### Doboz tartalma

- PrecisionCare Sapphire Pro
  - Öntisztító alap
  - Öntisztító folyadék csere
  - Kenőolaj palack pengéknek
  - Töltőkábel
  - Tisztítókefe
  - Ez a használati útmutató
- 
- Első használat előtt kérjük, merítse le teljesen, majd töltsen fel teljesen.

### 3. MŰKÖDÉS

- Helyezze a tartozékot vagy a fejet a készülék tetejére.
- A borotvafej eltávolításához az egyik kezével fogja meg a készülék alját, a másikkal pedig húzza ki a tartozékot.
- A fej rögzítéséhez helyezze a tartozékot a készülék testén található nyílásba, és nyomja le, amíg a helyére nem kattann. Egy kattantást fog hallani, amely jelzi, hogy a biztonságosan rögzített.
- A borotva automatikusan szabályozza a sebességét. Három sebességfokozat közül választhat, a legmagasabbtól a legalacsonyabbig: kék, zöld és piros.

#### Tippek

#### Kapcsolja be/ki a készüléket

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot, a zárolási mód aktiválásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot néhány másodpercig, a kikapcsoláshoz pedig ismét nyomja meg és tartsa lenyomva néhány másodpercig.

#### Borotválkozás

- Kapcsolja be a készüléket.
- Körkörös mozdulatokkal közelítse meg a borotválni kívánt bőrfelületet. Ne egyenes vonalú mozdulatokkal.

### 4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt megtisztítja, összeszereli vagy szétszereli bármelyik alkatrészét.
- Ne használjon sűrített levegőt, szivacsot, porokat vagy súrolószereket a termék tisztításához.
- Ne merítse a készülék testét vízbe vagy más folyadékba.

#### A pengék és a fej tisztítása

1. Helyezze be az öntisztító tartályt
2. Engedje le a testet az alapról
3. Csatlakoztassa az alapot a tápegységhez
4. Nyomja meg a talpon található Be/Ki gombot. A Tisztítás folyamatban jelzőfény kigyullad.

Győződjön meg róla, hogy az öntisztító tartályt megfelelően feltöltötte és behelyezte az aljába.

#### 2. ábra

Az alap jelzi, mikor kell tisztítani a borotvát.  
15 tisztítási ciklus után cserélje ki a folyadékot.  
10 tisztítási ciklus után kenje meg a pengéket.

## 5. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

## 6. AKKUMULÁTOR-ÚJRAHASZNOSÍTÁS

1. Kézzel távolítsa el a fejet
2. Egy szerszám segítségével feszítse le a fej eltávolítása után látható belső gyűrűt. Ezután kézzel távolítsa el a külső gyűrűt.
3. Egy szerszám segítségével fejtse ki erőt a hátsó burkolat belsejére, ahol a gyűrűk találhatók, hogy kissé kifelé feszítse a burkolatot.
4. Egy szerszám segítségével feszítse le a hátlapot.
5. Kézzel távolítsa el a látható füleket, és vegye le az elülső burkolatot.
6. Távolítsa el az előző lépés után láthatóvá vált többi fület a második előlap eltávolításához és a NYÁK eléréséhez.

7. Távolítsa el a gombpanelt, és egy szerszám segítségével feszítse ki a NYÁK végeit a kioldáshoz.
8. Húzza ki vagy vágja el a kábeleket, és vegye ki az akkumulátort
9. Hasznosítsa újra az akkumulátort.

## 7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

## 8. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

- نيز ختت حصنئي. فيل غتلا داوم عي م ج لزاو متبل ع نم زاهجلا دن ع زاهجلا فلت ع نمل نم انكم يف ىرخالا فيل غتلا داومو فيل صال قبل عل ىجرئي، فيل صال قوب عل نم صل ختلا يف ب غرت تنك اذ. ال بقتسم ملقن .حي حص لكشب داومل عي م ج ريودت دواع نم دكأتلا . اروف Cecotec فكش ل فيمسرلا ينفل م عدل امدخ

### قودنصل اتايوتحم

#### PrecisionCare Sapphire Pro

- يتاذلا فيظنتلا دواع
- يتاذلا فيظنتلا لئاس لادبتسا
- تارفشلل مي حشتلا تي ز ةججز
- نحشل لبك
- فيظنتلا ةاشرف
- تاميل عتلا ليلد اذه

- مادختسالا دن ع لم الكلاب غي رفت ىجري، قرم لوأل مادختسا لبك لم الكلاب من حشو لوأل

### لي غشتلا 3.

- زاهجلا مس ج ىلع أسأرل وأ قحلل ا عض
- ديب زاهجلا مس ج نم يل فسل ا عزجل اكسم، عقال حل أسأر قلازل

### 1 تانوكمل او ءازجال

#### 1 لكشل

1. لي م حتلا قنوقيأ
2. في قبتمل ا في راطبل ا
3. فاقى ال ا لي غشتلا رز
4. عرسلا رشؤم عوض
5. مدقتلا ديق فيظنتلا رشؤم
6. فيظنتلا ىل ا ةجالحا رشؤم
7. دواعل ا فاقى ال ا لي غشت رز
8. لفقل ا قنوقيأ

#### ةظوحلم

قباطتت ال دقو عي طي طخت تال ي ثمت ن ع قرا ب ع ليلدل اذه يف دوجومل ا تاموسرل ا . جت نمل ا ىل ع دوجومل ا كلت عم امامت

### 2 مادختسالا لبك

- قبل عل نم جت نمل ا قلازل ا ب مق
- فيل صال قبل عل اب ظفتحا . فيل غتلا داوم عي م ج لزا
- روفل ا ىل ع Cecotec فكش ل فيمسرلا ينفل م عدل امدخ
- جرخا . لقنل ا ءانثا متي امحل مدمصم قوب ع يف زاهجلا اذه يتأي

- تاجت نم وأ قحياسملا وأ جنفسإلا وأ طوغضملا ءاوملا مدختست ال .جتنملا فيظنتل عطشاكل فيظنتلا
- رخأ لئاسيأ وأ ءاملا يف زاهجلا مسج رمغت ال

#### سأرلاو تارفشل فيظنت

1. يتاذلا فيظنتلا نازخ لخدأ
  2. ددعاقلا نم مسجلا ضفخا
  3. قعاطلا رنصمب ددعاقلا ليصوتب مق
  4. رشؤم عيضييس .ددعاقلا يف فاقياإلا ليغشتلا رز ىلع طغضا
- يراجلا فيظنتلا

ددعاقلا يف حيحص لكشب هتيبشتو يتاذلا فيظنتلا نازخ علم نم دكأت

#### 2 لكشلا

لكب قصاخلا ققالحلا ءنيكام فيظنتل بسانملا تقولا ىلإ ددعاقلا ريشتس لئاسلا رييغتب مق ،فيظنت قروء 15 دعب

تارفشلا تييزتب مق ،فيظنت تاروء 10 دعب

- ىرخألا ديلاب جراخلل قحللملا بحساو قدحاو
- لكفيه ىلع ددوجوملا ءحتفلما يف قحللملا لخدأ ،سأرلا تيبتل
- ىلإ ريشت قرقن توص عمستس .ءنكم يف تبتئي ىتح ديلع طغضاو زاهجلا
- مكحإب هتيبت
- قثال رفوتت .أيئاقلت اهت عرس ققالحلا ءنيكام طبضت
- رمحألاو ،رضخألاو ،قرزألا :ىندألا ىلإ ىلعألا نم ،ءعرسلل تايوتسم

#### حئاصن

#### زاهجلا ليغشت فاقياإلا ليغشت

عم طغضا لفقلا عضو طيشنتلو ،قعاطلا رز ىلع طغضا زاهجلا ليغشتل رارمستالا عم طغضا طيشنت ءاغلاو ؛ناوٲ عضبل قعاطلا رز ىلع رارمستالا ناوٲ عضبل ىرخأ قرم هيلع

#### قلح

- زاهجلا ليغشتب مق
- يف بغرت يذلا دلجلا حطس نم قبيرق ءيرئاد تاكفرح مدختسا
- ءيطخ تاكفرح مدختست ال .هتقالح

#### قنايصل او فيظنتلا 4.

- لبق قعاطلا ذخأم نع ملصفو زاهجلا ليغشت فاقياإب مق
- هئازجأ نم يأكيففت وأ هعيمجت وأ هفيظنت

- رئاولدا ءحول فارطاً عفزل ءأا مءءءساو رارزأا ءحول ءلازأب مق  
الصلفل ءعوبطملا  
ءيراطبلا لزاو ءالبكلا عطقا وأ لصف  
17. ءيراطبلا ريودت ءءاع  
18.

### 7. رشنالو عبطلما قوقح

ءسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL ءكءرشل ءظوفءم قوقءل عيمء  
وأ ءلقن وأ ءاچرءسا ماضن يف ءنيزءء وأ ءيئزء وأ ءيلء ءرشنملا اءه يوءءم  
نوء (ءباش ام وأ ءليءسء ريوصء ءيكنءكيم ءنورءكلا) ءليسو يآ ءعيزوء  
CECOTEC INNOVACIONES, SL ءكءرشنم قبسم نءا ءلع لوصءلا

### 8. يبوروأا ءاءءال طسبملا قءباطملا نالء

بءومب (Cecotec Innovaciones) سنيويسيافونء كئيءوكيس ءكءرشن  
يرءال ماكءال او ءيساسال ءابلمءملا عم قفاوءتي ءءنملا اءه نأ اءه  
اذه ممص ءقو .يبوروأا ءاءءال يف اءب لومءملا ءئاولل ءلصل ءاء  
قبولطملا ءوءءل او ءمالسل رييءملا ءقو ربءءاو عنصوءءنملا  
ءلع يبوروأا ءاءءال صاءل قءباطملا نالءل لمالكلا صنل ءلع ءالطال نكمئي  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>: يلاءءل ينورءكلا ءقو



### 5. ءينورءكلا او ءيئابرمكلا ءاءءملا ريودت ءءاع



بءجي ءمب لومءملا ءئاولل ءقو ءنأ ءل زمزملا اءه ريءشي  
نع لصفنم لكشب ءيراطبلا وأو ءءنملا نم صلءءلا  
ءلازا بءجي ءءنملا اءه ءيءالص ءمءنا ءنء. ءيلزنملا ءايافنل  
ءيلءملا ءاطلسل اءءءء عيمء ءطقن ءل اءلقن ءايراطبلا  
صلءءلل بسنأل ءقيرطلا لوح ءلصفم ءامول عم ءلع لوصءلل  
يغبني ءايراطبلا وأو ءينورءكلا او ءيئابرمكلا ءاءءملا نم  
ءيلءملا ءاطلسل اب لاءءال نيكلمءسملا ءلع  
ءيئبلا ءيآمء ءعاسيس ءالء ءروءءملا ءاءش رالء ابءنا

### 6. ءايراطبلا ريودت ءءاع

- ءيلاب سأل ءلازا  
10. ءعب ءرهظ يءبء يءل ءيلءال ءلءل ءفرا ءاأ مءءءساب  
11. ءيوءي ءيءراءل ءلءل لزا مء سأل ءلازا  
12. فالءل نم يلاءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل  
ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل  
13. ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل  
14. يمامال فالءل ءلازاو ءيوءي ءيئزملا بيوبءل ءامال ءلازأب مق  
15. ءعب ءيئزم لظء يءل يرءال بيوبءل ءامال ءلازأب مق  
رئاولدا ءحول ءل لوصول او ءيناءل ءيمامال قبلءل ءلازال قءباسل ءوطءل  
ءعوبطملا

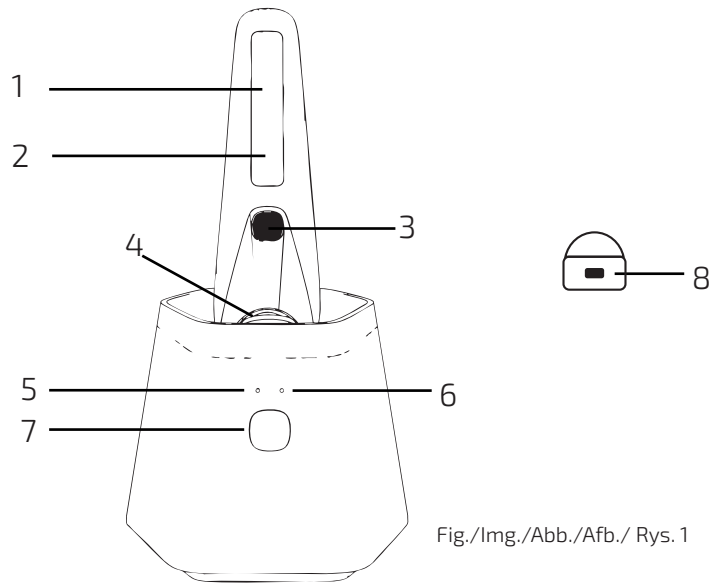


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)

